



Julia Jusik

## Allahs sorte enker

Kvinnelige selvmordsbombere fra Tsjetsjenia

Oversatt av Guro Søvik

Hft. med klaffer, 190 sider, kr 199

ISBN 82-7895-035-0

Boka kommer som tilleggsbok i Bokklubben Nye Bøker, Dagens Bøker og De norske Bokklubbene

Originaltittel: *Nevesty Allakha Ultrakultura. Moscow 2003, 130 s.*  
Utgitt også på tysk og italiensk, utgis på svensk (15. april) og fransk (mai).

Den norske utgaven er utvidet med et kapittel om gisseldramaet i Beslan, skrevet av forfatteren i oktober 2004

## Julia Jusik i Oslo 12.-14. april 2005

### 12. APRIL

#### Kl 10.30 Pressekonferanse

Deretter mulighet for intervjuer  
Sted: Fritt Ord, Uranienborgvn. 2

#### Kl 17.00 Foredrag/diskusjon

Julia Jusik foreleser også om den siste utviklingen i Tsjetsjenia  
Sted: Fritt Ord, Uranienborgvn. 2

### 13. APRIL

Mulighet for intervjuer

#### Kl 17.00 Intervju/signering

Tanum på Karl Johan



Ganesa Forlag

Valhallaveien 70, Pb. 93  
N-1413 Tårnåsen  
Telefon (+47) 66 80 84 70

## Rystende bok om tsjetsjenske selvmordsbombere: «Dere har forrådt meg!»

Hva er det som driver troende muslimske kvinner til å sprengre seg selv i luften? Den unge russiske journalisten Julia Jusik trosset alle farer, reiste til Tsjetsjenia og spurte slektninger og venner av såkalte «sorte enker» og representanter for etterretningstjenesten. Avsløringene er skremmende: De fleste selvmordsbomberne ville ikke sprengre seg selv i luften, men ble drept ved hjelp av fjernutløser.

Flere tsjetsjenske foreldre har solgt sine døtre for femsifrede dollarssummer, og flere kvinner har blitt kidnappet og «forberedt» til attentater ved hjelp av narkotika. – Bare en av ti shahider handler av overbevisning, ønsker hevn for enhver pris og er villig til å dø, mener Julia Jusik, som 12. april kommer til Oslo for å lansere den norske utgaven av «Allahs sorte enker».

### Ble fjernet fra bokhandlerens hyller

Originalutgaven kom ut i Russland i slutten av 2003, men ble noen måneder senere fjernet fra bokhandlerens hyller etter at en medarbeider i den føderale etterretningstjenesten (FSB), tidligere KGB, hadde beslaglagt deler av opplaget i et lager i Moskva.

– Han frarådet oss inntrengende å legge ut boka for salg. Fordi den angivelig var propaganda for terrorismen! forteller Jusik, og fortsetter: – Bokhandlerne turde deretter ikke å selge den av frykt for å få bråk med myndighetene.

Den norske utgaven, oversatt av Guro Søvik, utgis nå av Ganesa Forlag, som tidligere har utgitt «Der Gud gråter» av Siba Shakib, en bok som har stått på bestselgerlistene i flere måneder.

### Hvorfor blir kvinnene terrorister?

– Jeg vil at vi skal bli personlig kjent med hver og en av dem, sier den unge forfatteren, som selv knapt nok er eldre enn de fleste «sorte enker». Kvinnene blir ofte vervet eller bortført av opprørere som utnytter deres triste skjebne for å hevne tsjetsjenske menn – kvinnenes egne ektemenn, brødre og fedre – som er blitt bortført eller drept av russiske soldater.

### Kvinner spiller ingen avgjørende rolle

I et intervju med det tyske ukemagasinet SPIEGEL online hevder Jusik at kvinnene som regel ikke spiller noen avgjørende rolle ved terrorangrep. Jusik skriver nå bok om Beslan og påpeker at opprørerne allerede første dag av attentatet sprengte en av de kvinnelige shahidene i luften: – Hun hadde gjennomskuet at hun var blitt innkalt til aksjonen på falske premisser og med falske løfter. Før hun døde, skrek hun: «Dere har forrådt meg!».

### Julia Jusik

ble født i Donetsk i 1981. Som 17-åring flyttet hun til Rostov for å arbeide i Komsomolskaja Pravda, ungdomsdelen av Russlands største avis. Senere fikk hun jobb i avisens sentralredaksjon i Moskva hvor hun skrev reportasjer om brennbare temaer.

I 2002 dro Julia Jusik til Tsjetsjenia for å lage sin første reportasje om selvmordsbombere.

Etter gisseldramaet under musikalen «Nord-Ost» sluttet hun i avisen for å gjøre research for denne boken på egen hånd. Hun er nå frilansjournalist og arbeider med en film og en bok om Beslan.

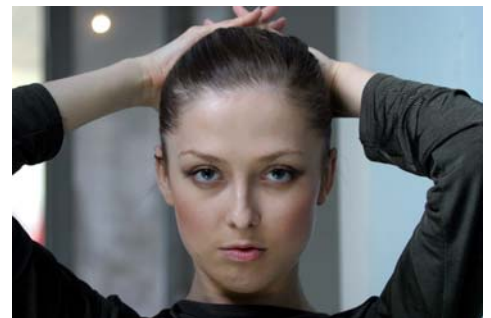


FOTO: MAKSS NOVIKOV

### For intervjuer med forfatteren, kontakt:

Anne Berentsen/Kulturmevlene  
Tel. 22 40 59 93 / 99 52 44 38  
anne.berentsen@kulturmevlene.n

### For mer informasjon, anmelderseksemplarer m. fl. kontakt:

Forlagssjef Anja Carstanjen Schroth  
Telefon 66 80 84 70 / 92 46 77 40  
anja@ganesa.no

Les mer om saken: [www.ganesa.no/forlag](http://www.ganesa.no/forlag)  
hvor det også er mulig å laste ned et forfatterbilde og et bilde av coveret.